



## National Capital Division ~ Outaouais Ski Zone

### AVIS DE COURSE/ RACE NOTICE

ÉPREUVES / DISCIPLINE:	U-16 AND OPEN U14 – U18 & 21- Slalom
LOCATION / ENDROIT:	MONT-CASCADES
DATE	9th March 2014 / 9th Mars 2014
START TIME / HEURE DE DÉPART:	10:00 AM / 10h
PISTE / RUN:	Exhibition
ORGANISATION:	Mont-Cascades Ski Club / Club de Ski Mont-Cascades
SANCTION:	ALPINE CANADA ALPIN, Outaouais Ski Zone
CODEX :	U16 FEMALE – NAT14.5358 U16 MALE – NAT14.0351 NAT14.5435 OPEN OSZ-NCD Mont Cascade F SL NAT14.0426 OPEN OSZ-NCD Mont Cascade M SL

**RULES / RÈGLEMENTS:** The FIS, Alpine Canada Alpin, SQA and OSZ/NCD rules will be observed. Course setting will follow the Can-Am Rules and within FIS rules acceptable to the Jury. / Les règlements de la FIS, de Alpine Canada Alpin, de la SQA et de la ZSO/DCN seront observés. Le traçage du parcours suivra les règles de la Can-Am et selon les règles de la FIS acceptables pour le jury.

**INSCRIPTION / REGISTRATION:** All eligible OSZ and NCD racers will be registered in this event. (See <http://www.skioutaouais.qc.ca>). Send notice of additions or scratches to Diane McCambly U16 Race Reg [cascadesracereg@gmail.com](mailto:cascadesracereg@gmail.com) no later than 5:00PM, Wednesday, 6<sup>th</sup> March 2014. / Tous les skieurs ZSO et DCN seront enregistrés à cette épreuve. (Voir <http://www.skioutaouais.qc.ca>) Envoyez les additions et les retraits à Diane McCambly U16 Race Reg [cascadesracereg@gmail.com](mailto:cascadesracereg@gmail.com) avant 17:00, le mercredi 6 mars 2014.

**\*\*U21, U18 and Second year U14 (2000's) skiers must submit entries on an ACA National entry form to Diane McCambly Race Secretary at [cascadesracereg@gmail.com](mailto:cascadesracereg@gmail.com) no later than 5:00PM, Wednesday, 6<sup>th</sup> March 2014**

**\*\* Les skieurs dans les catégories U21, U18 et U14 de deuxième année (années 2000) doivent soumettre leur candidature en remplissant un formulaire d'inscription ACA nationale et en le remettant à la secrétaire de course Diane McCambly à [cascadesracereg@gmail.com](mailto:cascadesracereg@gmail.com) au plus tard 17h00, le mercredi, 6 mars 2014**

**REGISTRATION FEE / FRAIS D'INSCRIPTION :** \$30 including lift ticket. The registration desk, located at the World Cup chalet, and the registration will open from 7:30am to 8:30am. / **30\$** incluant le billet de remontée mécanique. Le secrétariat de course, situé au chalet World Cup, sera ouvert à partir de 7h30am à 8h30am.



## National Capital Division ~ Outaouais Ski Zone

**PROTESTS / PROTÊTS:** All protests must be in writing, conform to FIS rules and be accompanied with a deposit of \$50. / Toute réclamation et protêt doivent être faits par écrit en conformité avec les règlements FIS et accompagnée d'un dépôt en argent de 50\$

**COACHES MEETING / RÉUNION DES ENTRAINEURS:** BOTTOM OF EXHIBITION 8:45 AM / AU BAS DE LA PISTE EXHIBITION à 8:45

### RACE ORDER / ORDRE DES COURSES

**Ladies Course / Courses des femmes:** Ladies U16 followed by Ladies U14 followed by Ladies U21/18 / U16 suivi de U14, et U21/U18

**Mens Course / Mens des garçons:** Men U16 followed by Men U14 followed by Men U21/18 / U16 suivi de U14 et U21/U18

**AWARDS / REMISE DES MÉDAILLES:** World Cup Chalet: 45 minutes after the final Jury meeting / Au chalet World Cup, 45 minutes après la rencontre finale du jury.

Medals presented for top 5 U16 F/M SL in each birth year 1998 & 1999 AND top 5 U16 Regional Zone over all Championship Race weekend F/M for each birth year 1998 & 1999; top 5 U14 F/M SL AND top 5 U18 & U21 SL F/M. // Les médailles seront présentées au top 5 chez les U16 slalom filles/garçons (pour chaque année de naissance 1998, et 1999), ET au top 5 chez les U16 pour les champions de la zone régionale et le weekend de courses du championnat (pour chaque année de naissance 1998 et 1999), et le top 5 des U14 filles/garçons SL, et top 5 U18 & U21 filles/garçons SL.

**RACE RESULTS / RÉSULTATS des COURSES:** Draw and race files will be BY each Age category U14 / U16 and U18 -21 inclusive for seeding for all participants. / Le tirage et les fichiers de la course se feront par chaque catégorie d'âge U14 / U16 et U18-U21 incluant pour le classement de tous les participants.

### Volunteer & Coach Sign in / Inscription des bénévoles et des entraîneurs :

Please note each individual volunteer and each individual coach must check in at the registration desk and personally sign for their lift pass. / S'il vous plaît noter que chaque bénévole et chaque entraîneur doivent individuellement s'inscrire au bureau d'inscription et signer personnellement pour obtenir leur laissez-passer pour le remonte-pente.



## National Capital Division ~ Outaouais Ski Zone

### PARKING / STATIONNEMENT

Parking is limited and there is an overflow lot 500m further up the road on the left. PLEASE NOTE parking is not permitted on the road way. Vehicles parked on this provincial road may be ticketed. Note: neither the ROC nor the Mont Cascades Ski Area have any responsibility in this matter act accordingly. / Les places de stationnement sont limitées mais il y a un autre stationnement situé à 500 mètres un peu plus haut sur la route à votre gauche. VEUILLEZ NOTER qu'il est interdit de se stationner sur le bord de la route. Les véhicules stationnés au bord de la route sont sujets à un avis de contravention. Le Comité de course et Mont-Cascades ne sont pas responsables à ce sujet.

### BIBS / DOSSARDS

There will be a charge of \$50.00 for each missing bib invoice to the associated club of the racer. / Un montant de 50 \$ sera réclamé du club de course pour chaque dossard manquant.

### INFORMATIONS/INFORMATION

Chief of Race / Directeur d'épreuve – Jessica Hearty Rog [jhearty@gmail.com](mailto:jhearty@gmail.com)

Race Secretary/Secrétaire de course - Diane McCambly U16 Race Reg [cascadesracereg@gmail.com](mailto:cascadesracereg@gmail.com)

### Special Notice to Coaches :

#### 614.3.2 Competitor inspection

The competitor inspection is held after Jury inspection and after the Jury has opened the course and is normally inspected, from top to bottom of the course. The course must be in racing condition from the time the competitor's inspection starts and the competitors must not be disturbed during the inspection by workers on the course or similar. The competitors are authorised to study the final setting of the course by either skiing down at the side of the course at low speed, or side slipping through the gates (inspection). Skiing through gates or making practice turns parallel to those required by gates on the course is not allowed. Competitors must carry their start numbers. Fenced, roped or blocked off sections of the course or gates must be respected. By the end of the inspection time, Competitors have to be outside the race course. Racers are not permitted to enter the course on foot without skis.



## National Capital Division ~ Outaouais Ski Zone

### SCHEDULE / *HORAIRE*

TIME	EVENT
7:30 AM	Inscription / Registration
8:15 AM	Jury Inspection / Inspection du jury
8:45 AM	Coaches meeting at finish area / Réunion des entraîneurs a l'arrivée
9:00 AM	Course inspection open / Étude de parcours
9:30 AM	Course inspection closed / Étude de parcours terminée
9:50 AM	Forerunners / Ouvreurs de piste
10:00 AM	Race starts / Départ
11:30 AM	Course reset / Retraçage de parcours
11:45 AM	Jury Inspection / Inspection du jury
12:15 PM	Course Inspection / Étude de parcours
12:45 PM	Course inspection closed / Étude de parcours terminée
12:55 PM	Forerunners / Ouvreurs de piste
13:00 (1:00 PM)	Second run / Deuxième descente
14:30 (2:30 PM)	All athletes help tear down / Tous les athlètes doivent participer au démantèlement de parcours
15:00 (3:00 PM)	Podium ceremony / Remise des prix